

# Phonak Audéo™ L-312.

Lietošanas instrukcija

Phonak Audéo L-312  
Phonak Audéo L-312 Trial



Šī lietošanas instrukcija ir derīga šādiem modeļiem:

### Bezvadu dzirdes aparāti

Phonak Audéo L90-312  
Phonak Audéo L70-312  
Phonak Audéo L50-312  
Phonak Audéo L30-312  
Phonak Audéo L-312 Trial



## Jūsu dzirdes aparāta dati

① Ja nav atzīmēta neviena rūtiņa un jūs nezināt, kurš ir jūsu dzirdes aparāta modelis, lūdzu, jautāiet savam dzirdes speciālistam.

### Dzirdes aparātu modeļi

- ☐ Audéo L-312 (L90/L70/L50/L30)  
☐ Audéo L-312 Trial

### Baterijas lielums

312  
312

### Ausu ieliktni

- ☐ Kapsula  
☐ SlimTip  
☐ cShell

### Sēra filtra instrumenti

- ☐ CeruStop  
☐ CeruShield™



## Saturs

Jūsu dzirdes aparātus ir izstrādājis uzņēmums Phonak – pasaules vadošais dzirdes palīgīdzekļu izstrādātājs, kas atrodas Cīrihē Šveicē.

Šie augstākās kvalitātes produkti ir desmitiem gadu ilgas pētniecības un zināšanu rezultāts, un tie ir radīti jūsu labsajūtai. Pateicamies par jūsu lielisko izvēli un novēlam ilgus gadus baudīt klausīšanās prieku. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai saprastu, kā lietot savu ierīci un maksimāli efektīvi izmantot tās sniegtās iespējas. Šīs ierīces lietošanai nav nepieciešama apmācība. Dzirdes speciālists palīdzēs iestatīt šo ierīci atbilstoši jūsu individuālajām preferencēm pielāgošanas konsultācijas laikā.

Lai saņemtu papildinformāciju par sava dzirdes aparāta un tā piederumu funkcijām, priekšrocībām, lietošanu un apkopi vai remontu, sazinieties ar dzirdes speciālistu vai ražotāja pārstāvi. Papildinformācija ir pieejama jūsu produkta datu lapā.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

### Jūsu dzirdes aparāts

|    |                       |   |
|----|-----------------------|---|
| 1. | Īsā pamācība          | 7 |
| 2. | Dzirdes aparāta daļas | 9 |

### Dzirdes aparāta lietošanas norādījumi

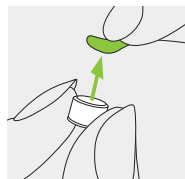
|     |                                                  |    |
|-----|--------------------------------------------------|----|
| 3.  | Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi | 10 |
| 4.  | Ieslēgšana/izslēgšana                            | 11 |
| 5.  | Baterijas                                        | 12 |
| 6.  | Dzirdes aparāta uzlikšana                        | 14 |
| 7.  | Dzirdes aparāta noņemšana                        | 15 |
| 8.  | Daudzfunkciju poga                               | 16 |
| 9.  | Savienojamības pārskats                          | 17 |
| 10. | Sākotnējā savienošana pārī                       | 18 |
| 11. | Tālruņa zvani                                    | 21 |
| 12. | Lidmašīnas režīms                                | 26 |

| <b>Plašāka informācija</b> |                                          |    |
|----------------------------|------------------------------------------|----|
| 13.                        | myPhonak App pārskats                    | 28 |
| 14.                        | Roger™ pārskats                          | 29 |
| 15.                        | Vides apstākļi                           | 30 |
| 16.                        | Apkope                                   | 32 |
| 17.                        | Pretsēra aizsardzības sistēmas maiņa     | 35 |
| 18.                        | Remonts un garantija                     | 42 |
| 19.                        | Informācija par atbilstību               | 44 |
| 20.                        | Informācija par simboliem un to apraksti | 49 |
| 21.                        | Traucējummeklēšana                       | 55 |
| 22.                        | Svarīga drošības informācija             | 58 |

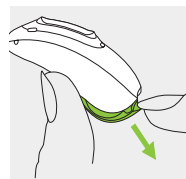


## 1. Īsā pamācība

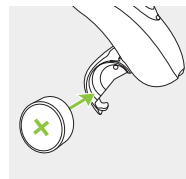
### Bateriju mainīšana



**1.**  
Noņemiet uzlīmi  
no jaunās baterijas  
un uzgaidiet  
2 minūtes.

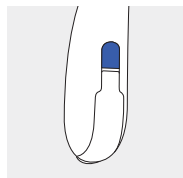


**2.**  
Atveriet baterijas  
daļas vāciņu.

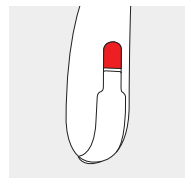


**3.**  
Ievietojiet bateriju  
zem baterijas  
daļas vāciņa ar  
plakano pusi uz  
augšu.

### Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

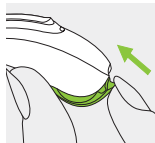


Zils marķējums atbilst  
kreisās puses dzirdes  
aparātam.

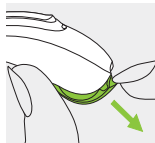


Sarkans marķējums atbilst  
labās puses dzirdes  
aparātam.

## Ieslēgšana/izslēgšana



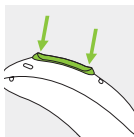
Iesl.



Izsl.

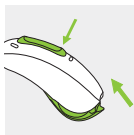
## Daudzfunkciju poga

Pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas. Tās ir skaļuma regulēšana un/vai programmas maiņa atkarībā no dzirdes aparāta programmām. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Ja aparāts ir savienots pāri ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts.



## Lidmašīnas režīms

Lai pārietu lidmašīnas režīmā, nospiediet pogas apakšējo daļu 7 sekundes un aizveriet baterijas daļas vāciņu. Lai izietu no lidmašīnas režīma, vienkārši atveriet un atkal aizveriet baterijas daļas vāciņu.



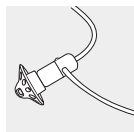
## 2. Dzirdes aparāta daļas

Attēlos tālāk parādīts šajā lietošanas instrukcijā aprakstītais dzirdes aparāta modelis un saderīgie ausu ieliktni.

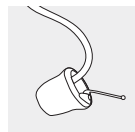
Savu individuālo modeli varat noteikt šādi:

- Skatiet sadaļu "Jūsu dzirdes aparāta dati" 3. lpp.
- salīdziniet savu auss ieliktni un dzirdes aparātu ar tālāk norādītajiem modeļiem.

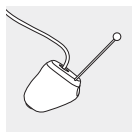
## Saderīgie auss ieliktni



Kapsula

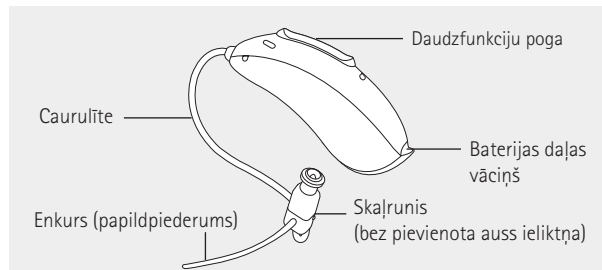


SlimTip



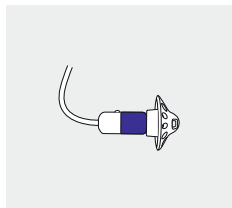
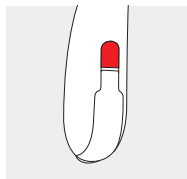
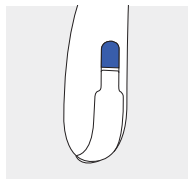
cShell

## Audéo L-312/ Audéo L-312 Trial

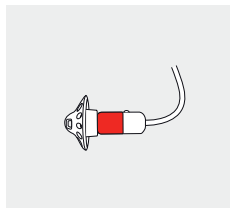


### 3. Kreisās un labās puses dzirdes aparāta marķējumi

Dzirdes aparāta aizmugurē un uz skaļruņa ir sarkans vai zils marķējums. Tas norāda, vai tas ir kreisās vai labās puses dzirdes aparāts.



Zils marķējums atbilst **kreisās puses dzirdes aparātam**.



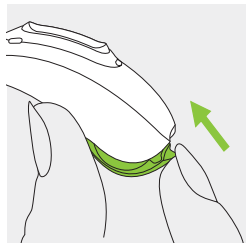
Sarkans marķējums atbilst **labās puses dzirdes aparātam**.

### 4. Ieslēgšana/izslēgšana

Baterijas daļas vāciņš funkcionē arī kā ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzis.

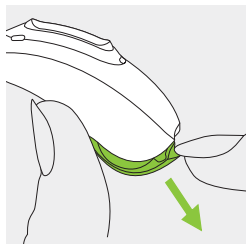
1.

Aizvērts baterijas daļas vāciņš nozīmē, ka dzirdes aparāts ir **ieslēgts**



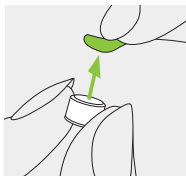
2.

Atvērts baterijas daļas vāciņš nozīmē, ka dzirdes aparāts ir **izslēgts**

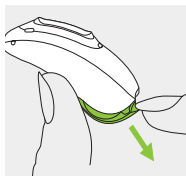


❗ Pēc dzirdes aparāta ieslēgšanas var tikt atskaņots ieslēgšanas signāls.

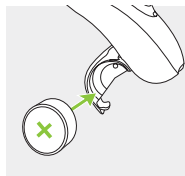
## 5. Baterijas



**1.** Noņemiet uzlīmi no jaunās baterijas un uzgaidiet 2 minūtes.



**2.** Atveriet baterijas daļas vāciņu.



**3.** Ievietojiet bateriju zem baterijas daļas vāciņa ar plakano pusi uz augšu.

❗ Ja baterijas daļas vāciņa aizvēršana ir apgrūtināta, pārbaudiet, vai baterija ir ievietota pareiza un vai plakanā puse ir vērsta uz augšu. Ja baterija nav ievietota pareizi, dzirdes aparāts nedarbosies un baterijas daļas vāciņš var tikt sabojāts. Plakanā puse ir apzīmēta ar simbolu "+" uz uzlīmes vai baterijas.



Zems uzlādes līmenis. Ja baterijas uzlādes līmenis ir zems, atskanēs divi pikstieni. Jums ir aptuveni 30 minūtes laika, lai nomainītu bateriju (atkarībā no dzirdes aparāta iestatījumiem un baterijas). Ieteicams vienmēr turēt tuvumā jaunu bateriju.

### Baterijas nomaiņa

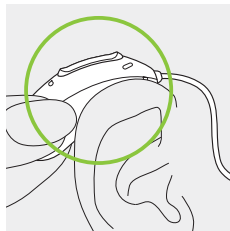
Šajā dzirdes aparātā ir jāizmanto 312. izmēra cinka-gaisa baterija.

| Modelis                          | Cinka-gaisa baterijas lielums | Krāsu marķējums uz iepakojuma | IEC kods | ANSI kods |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------|-----------|
| Phonak Audéo L-312 / L-312 Trial | 312                           | brūna                         | PR41     | 7002ZD    |

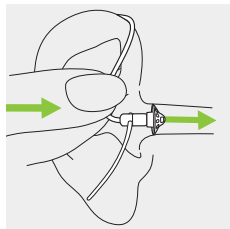
❗ Lūdzu, pārliecinieties, vai dzirdes aparātā izmantojat pareizo bateriju tipu (cinka-gaisa). Izlasiet arī 22.2. nodaļu, kur sniegta plašāka informācija par produkta drošību.

## 6. Dzirdes aparāta uzlikšana

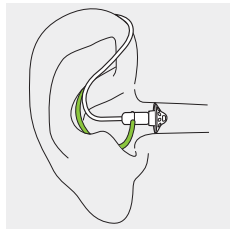
1.  
Novietojiet dzirdes aparātu  
aiz auss.



2.  
Ievietojiet auss ieliktni auss  
kanālā.

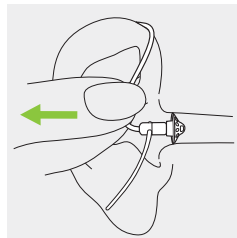


3.  
Ja auss ieliktnim ir piestiprināts  
enkurs, ielokiet to auss  
gliemežnīcā, lai nostiprinātu  
dzirdes aparātu.



## 7. Dzirdes aparāta noņemšana

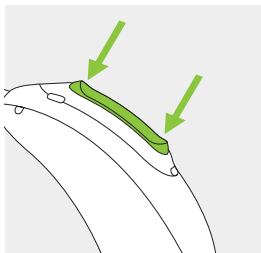
1.  
Izņemiet aiz auss nostiprināto  
dzirdes aparātu, pavelkot aiz  
caurulītes izliekuma.



## 8. Daudzfunkciju pogai

Daudzfunkciju pogai ir piesaistītas vairākas funkcijas.

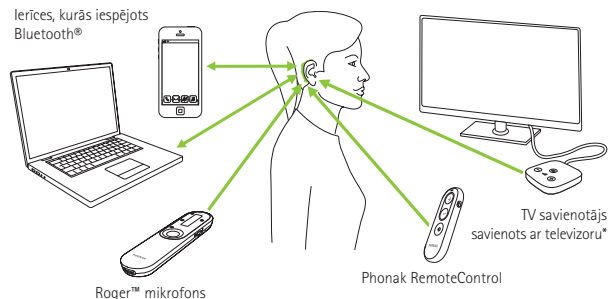
Tās ir skaļuma regulēšana un/vai programmas maiņa atkarībā no dzirdes aparāta programmām. Tas ir norādīts individuālajās "Dzirdes aparāta instrukcijās". Instrukciju izdruku lūdziet savam dzirdes speciālistam.



Ja dzirdes aparāts ir savienots pārī ar tālruni, kurā iespējots Bluetooth®, īsi nospiežot pogas augšējo vai apakšējo daļu, ienākošais zvans tiks pieņemts, bet, nospiežot ilgāk, ienākošais zvans tiks noraidīts – skatiet 11. nodaļu.

## 9. Savienojamības pārskats

Tālākajā attēlā ir parādītas jūsu dzirdes aparāta savienojamības opcijas.



\* TV savienotāju var pievienot jebkurai audio avotam, piemēram, televizoram, datoram vai hi-fi (augstas precizitātes) sistēmai.

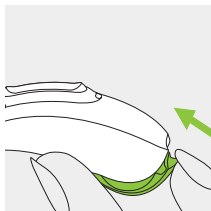
## 10. Sākotnējā savienošana pārī

### 10.1. Sākotnējā savienošana pārī ar ierīci, kurā iespējots Bluetooth®

- ① Ar katru ierīci, kurā iebūvēta bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, savienošana pārī ir jāveic tikai vienreiz. Pēc sākotnējās savienošanas pārī dzirdes aparāts automātiski izveidos savienojumu ar ierīci. Sākotnējā savienošana pārī var ilgt līdz 2 minūtēm.

**1.**  
Pārliecinieties, vai jūsu ierīcē (piemēram, tālrunī) ir iespējota bezvadu tehnoloģija Bluetooth®, un savienojamības iestatījumu izvēlnē meklējiet ierīces, kurās ir iespējots Bluetooth®.

**2.**  
Ieslēdziet abus dzirdes aparātus. Tagad jums 3 minūšu laikā jāsavieno dzirdes aparāti pārī ar ierīci.



### 3.

Jūsu ierīcē tiek parādīts to ierīču saraksts, kurās iespējota tehnoloģija Bluetooth®. Atlasiet sarakstā dzirdes aparātu, lai vienlaikus savienotu pārī abus dzirdes aparātus. Savienošana pārī apstiprina pīkstiens.

- ① Papildinformāciju par savienošana pārī, izmantojot bezvadu tehnoloģiju Bluetooth® populārākajos tālrunos, skatiet vietnē <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

## 10.2. Savienojuma izveide ar ierīci

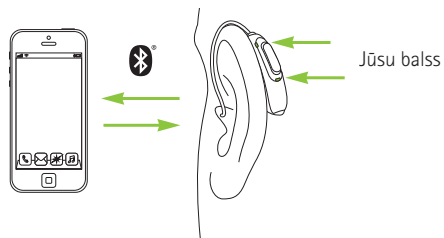
Pēc savienošanas pārī ar jūsu ierīci dzirdes aparāts automātiski izveidos savienojumu vēlreiz, tiklīdz tiks ieslēgts.

- ① Savienojums tiks saglabāts tik ilgi, kamēr ierīce būs ieslēgta un atradīsies uztveršanas diapazonā.
- ① Jūsu dzirdes aparāta savienojumu var izveidot ar ne vairāk kā divām ierīcēm, bet savienot pārī to var ar astoņām ierīcēm.



## 11. Tālruņa zvani

Jūsu dzirdes aparāts tieši savienojas ar tālruņiem, kuros iespējota tehnoloģija Bluetooth®. Pēc savienojuma pārī izveides un savienošanas ar tālruni paziņojumi un zvanītāja balss būs dzirdama tieši jūsu dzirdes aparātā. Tālruņa zvani notiek brīvroku režīmā, tas nozīmē, ka jūsu balsi uztver dzirdes aparāta mikrofoni un pārraida uz tālruni.



### 11.1. Zvanīšana

levadiet tālruņa numuru un nospiediet zvana pogu.  
Dzirdes aparātā tiks atskaņots zvana signāls.  
Dzirdes aparātu mikrofoni uztver jūsu balsi un pārraida to tālrunim.

### 11.2. Zvana pieņemšana

Saņemot zvanu, dzirdes aparātā tiek atskaņots paziņojums par ienākošo zvanu.

Zvanu var pieņemt, īsi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas dzirdes aparātā (mazāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.



### 11.3. Zvana beigšana

Zvanu var beigt, īsi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas dzirdes aparātā (mazāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.



### 11.4. Zvana noraidīšana

Ienākošo zvanu var noraidīt, ilgi nospiežot uz augšējās vai apakšējās daudzfunkciju pogas dzirdes aparātā (ilgāk par 2 sekundēm), vai arī tieši jūsu tālrunī.



## 12. Lidmašīnas režīms

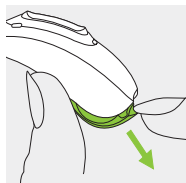
Jūsu dzirdes aparāts darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Daži lidošanas pakalpojumu sniedzēji pieprasa, lai lidošanas laikā visas ierīces tiktu pārslēgtas lidmašīnas režīmā. Pēc pāriešanas lidmašīnas režīmā parastā dzirdes aparāta funkcionalitāte netiks atspējota, bet tiks atspējotas Bluetooth® savienojamības funkcijas.

### 12.1. Pāreja lidmašīnas režīmā

Lai atspējotu bezvadu funkciju un pārietu lidmašīnas režīmā, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības:

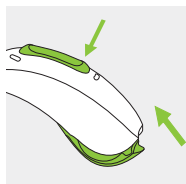
1.

Atveriet baterijas daļas vāciņu.



2.

Turiet dzirdes aparāta daudzfunkciju pogas apakšējo daļu 7 sekundes un aizveriet baterijas daļas vāciņu.



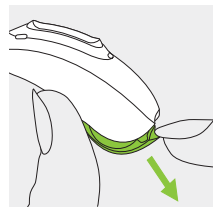
Lidmašīnas režīmā dzirdes aparāts nevar izveidot tiešu savienojumu ar tālruni.

### 12.2. Iziešana no lidmašīnas režīma

Lai iespējotu bezvadu funkciju un izietu no lidmašīnas režīma, katrā dzirdes aparātā veiciet tālāk norādītās darbības.

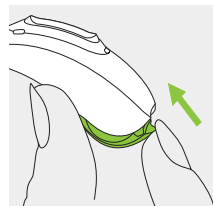
1.

Atveriet baterijas daļas vāciņu.



2.

Aizveriet baterijas daļas vāciņu.



## 13. myPhonak App pārskats

Lai uzzinātu vairāk par myPhonak lietotni, apmeklējiet tīmekļa lapu **[www.phonak.com/myphonakapp](http://www.phonak.com/myphonakapp)** vai skenējiet QR kodu.



Lai instalētu myPhonak lietotni, skenējiet QR kodu.



## 14. Roger™ pārskats

### Piedzīvojiet skaņas ar Roger™

Roger™ ir intelektiska bezvadu tehnoloģija, kas pārraida runu tieši uz dzirdes aparātiem, palīdzot pārvarēt attāluma un trokšņu radītos šķēršļus. Mikrofons uztver runātāja balsi un bezvadu tīklā pārraida tieši uz Roger™ uztvērējiem\* jūsu dzirdes aparātos. Tādējādi varat pilnvērtīgi piedalīties grupu sarunās pat trokšņainā vidē kā restorānā, darba sapulcēs un skolas aktivitātes.

Lai uzzinātu vairāk par Roger tehnoloģiju un mikrofoniem, lūdzu, apmeklējiet tīmekļa lapu **<https://www.phonak.com/en-int/hearing-devices/microphones>** vai skenējiet QR kodu. Roger™ mikrofonu jāiegādājas atsevišķi.



\*RogerDirect™ ir nepieciešama Roger uztvērēju instalēšana Phonak dzirdes aparātos, ko veic dzirdes speciālists.

## 15. Vides apstākļi

Produkts ir izstrādāts tā, lai darbotos bez problēmām vai ierobežojumiem, ja tiek lietots paredzētajā veidā, ja vien šajā lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi.

Lūdzu, nodrošiniet dzirdes aparāta lietošanu, transportēšanu un glabāšanu atbilstoši tālāk minētajiem nosacījumiem.

|                                    | Darbības                                       | Transportēšana                              | Glabāšana                                      |
|------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Temperatūra</b>                 | No +5 °C līdz +40 °C<br>(no 41 °F līdz 104 °F) | No -20 līdz +60 °C<br>(no -4 ° līdz 140 °F) | No -20 °C līdz +60 °C<br>(no -4 ° līdz 140 °F) |
| <b>Mitrums</b><br>(bez kondensāta) | No 0% līdz 85%                                 | No 0% līdz 93%                              | No 0% līdz 93%                                 |
| <b>Atmosfēras<br/>spiediens</b>    | 500–1060 hPa                                   | 500–1060 hPa                                | 500–1060 hPa                                   |

Temperatūras un mitruma vērtības nedrīkst ilgstoši pārsniegt tabulā iepriekš norādītos diapazonus transportēšanas un glabāšanas laikā.

Ja neizmantojat dzirdes aparātu ilgāku laiku, izņemiet bateriju. Ilgstošā glabāšana temperatūrā, kas zemāka par 10 °C un augstāka par 30 °C, var nelabvēlīgi ietekmēt produkta akumulatora veiktspēju.

Šie dzirdes aparāti ir klasificēti kā IP68 ierīces. Tas nozīmē, ka tie ir ūdensizturīgi, izturīgi pret putekļiem un paredzēti, lai izturētu ikdienas dzīves situācijas. Tos var nēsāt lietū, bet tos nedrīkst pilnībā iegremdēt ūdenī vai lietot, ejot dušā, peldoties vai citās ūdens nodarbībās. Šos dzirdes aparātus nekādā gadījumā nedrīkst pakļaut hlorēta ūdens, ziepju, sālsūdens vai citu šķidrumu, kas satur ķīmiskas vielas, iedarbībai.

Ja ierīce bijusi pakļauta glabāšanas un transportēšanas apstākļiem ārpus ieteicamajiem lietošanas apstākļiem, pēc ieteicamo vides apstākļu atjaunošanas pagaidiet 15 minūtes un tikai tad iedarbiniet ierīci.

## 16. Apkope

### **Paredzētais kalpošanas laiks:**

Dzirdes aparātu paredzētais kalpošanas laiks ir pieci gadi. Tiek prognozēts, ka šajā laikā ierīču lietošana ir droša.

### **Komerčiālais apkopes periods:**

Dzirdes aparātu regulāra un rūpīga apkope veicina izcilu veiktspēju ierīču paredzētajā kalpošanas laikā.

Sonova AG nodrošina remonta apkopes periodu vismaz piecu gadu garumā pēc atbilstošā dzirdes aparāta un būtisko komponentu izņemšanas no produktu portfeļa. Ievērojiet šeit sniegtos norādījumus.

Plašāku informāciju par produkta drošību skatiet 22.2. nodaļā.

### **Vispārīga informācija**

Pirms matu lakas vai kosmētikas lietošanas dzirdes aparāts ir jāizņem no auss, jo šie produkti var to sabojāt.

Kad neizmantojat dzirdes aparātu, atstājiel baterijas daļas vāciņu atvērtu, lai mitrums varētu iztvaikot. Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiel dzirdes aparātu. Glabājiel dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.

Jūsu dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs, un tam nekaitē sviedri un putekļi, ja tiek ievēroti tālāk norādītie nosacījumi.

- Baterijas daļas vāciņš ir pilnīgi aizvērts. Nodrošiniel, lai, baterijas daļas vāciņu aizverot, tajā neieķertos kāds svešķermenis, piemēram, mats.
- Pēc saskares ar ūdeni, sviedriem vai putekļiem dzirdes aparāts tiek notīrīts un izžāvēts.
- Dzirdes aparāts tiek lietots un kopts atbilstoši šai lietošanas instrukcijai.

❗ Dzirdes aparāta lietošana ūdens tuvumā var ierobežot gaisa plūsmas piekļuvi baterijai un tādējādi apturēt tās darbību. Ja dzirdes aparāts pārstāj darboties pēc saskares ar ūdeni, novērsiel problēmu, veicot 21. nodaļā minētās darbības.



## 17. Pretsēra aizsardzības sistēmas maiņa

### Katru dienu

Pārbaudiet auss ieliktni, vai tajā nav sakrājis ausu sērs un mitrums. Notīriet virsmas ar bezplūksnu drāniņu. Dzirdes aparāta tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, piemēram, sadzīves mazgāšanas līdzekļus, ziepes utt. Nav ieteicams skalot ar ūdeni. Ja nepieciešama dzirdes aparāta intensīva tīrīšana, ieteikumus un informāciju par filtriem vai žāvēšanas kapsulām vaicājiēt savam dzirdes speciālistam.

### Katru nedēļu

Notīriet auss ieliktni ar mīkstu, mitru drāniņu vai ar īpaši dzirdes aparātu tīrīšanai paredzētu salveti. Lai iegūtu plašākas instrukcijas par apkopi vai informāciju par intensīvāku tīrīšanu, apmeklējiet savu dzirdes speciālistu.

Dzirdes aparāts ir aprīkots ar pretvēra aizsardzības sistēmu, kas aizsargā skaļruni no ausu sēra radītiem bojājumiem.

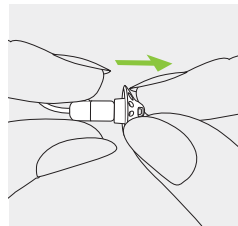
Regulāri pārbaudiet pretvēra aizsardzības sistēmu un nomainiet to, ja sistēma izskatās netīra vai samazinās dzirdes aparāta skaļums vai skaņas kvalitāte. Pretvēra aizsardzības sistēma ir jāmaina ik pēc četrām līdz astoņām nedēļām.

Lai nomainītu pretvēra aizsardzību uz uztvērēja, izmantojiet tikai sēra filtra instrumentu, ko ieteicis jūsu dzirdes speciālists (skatīt 3. lpp.). Konsultējieties ar savu dzirdes speciālistu par sēra filtra instrumentu pieejamību.

### 17.1. Auss ieliktna noņemšana no skaļruņa

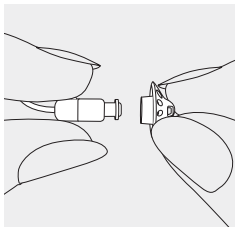
#### 1.

Noņemiet auss ieliktni no skaļruņa, turot skaļruni vienā rokā un auss ieliktni otrā rokā.



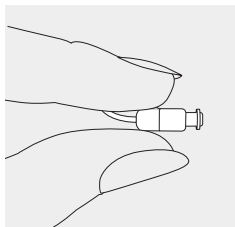
**2.**

Uzmanīgi izvelciet auss ieliktni, lai to noņemtu.



**3.**

Notīriet skaļruni ar bezplūksnu drānu.

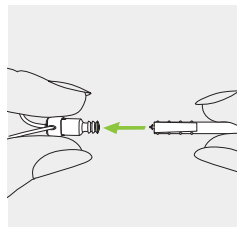


## 17.2 Pretsēra aizsardzības maiņa ar CeruStop

Lai nomainītu pretsēra aizsardzību uz uztvērēja, izmantojiet tikai sēra filtra instrumentu, ko ieteicis jūsu dzirdes speciālists (skatīt 3. lpp.).

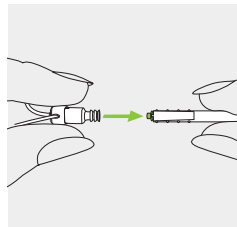
**1.**

Ievietojiet maiņas rīka noņemšanas pusi nolietotajā pretsēra aizsardzības sistēmā. Turētāja pamatnei ir jāpieskaras pretsēra aizsardzības sistēmas malai.



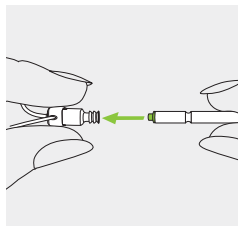
**2.**

Uzmanīgi velciet un izņemiet pretsēra aizsardzības sistēmu no skaļruņa. Izņemšanas laikā pretsēra aizsardzības sistēmu nedrīkst savērt.



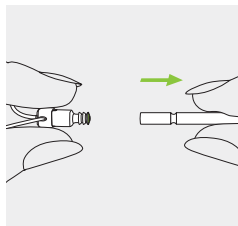
3.

Lai ievietotu jauno pretsēra aizsardzības sistēmu, viegli iestumiet maiņas rīka ieliktna pusi tieši skaļruņa atverē, līdz ārējā mala nevainojami piegulst atverei.



4.

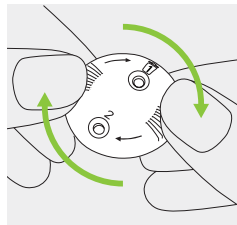
Izvelciet rīku. Jaunā pretsēra aizsardzības sistēma tiks nofiksēta vietā. Tagad piestipriniet auss ieliktni pie skaļruņa.



### 17.3 Pretsēra aizsardzības sistēmas maiņa pret CeruShield™ disku

1.

Uzmanīgi grieziet CeruShield™ disku bultiņu norādītajā virzienā, līdz zem tvertnes simbola parādās brīva atvere.



2.

Lai izņemtu lietoto pretsēra aizsardzības sistēmu, uzmanīgi ievietojiet skaļruni brīvajā atverē (zem tvertnes simbola), līdz tas noklikšķ. Izmantotā pretsēra aizsardzības sistēma paliks diskā, kad noceļat skaļruni.



### 3.

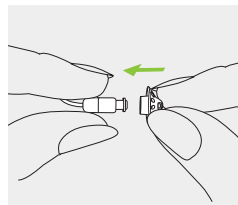
Lai ievietotu jaunu pretvēra aizsardzības sistēmu, uzmanīgi ievietojiet skaļruni atverē, kurā redzama pretvēra aizsardzības sistēma (pretī tvertnes simbolam), līdz tas noklikšķ. Paceliet skaļruni projām no diska, jaunā pretvēra aizsardzības sistēma tagad ir pozicionēta skaļrunī.



## 17.4 Auss ieliktna pievienošana skaļrunim

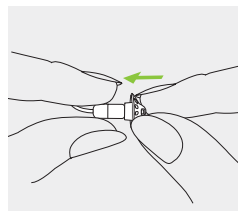
### 1.

Turiet skaļruni vienā rokā un auss ieliktni otrā rokā.



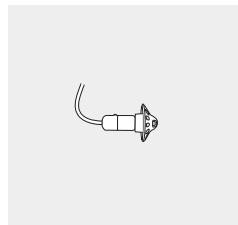
### 2.

Uzbīdiet auss ieliktni pāri skaļruņa skaņas izejai.



### 3.

Auss ieliktnim ir precīzi jāpieguļ skaļrunim.



## 18. Remonts un garantija

### Vietējā garantija

Par vietējās garantijas nosacījumiem jautājiēt dzirdes speciālistam, pie kura iegādājāties dzirdes aparātus.

### Starptautiskā garantija

Sonova AG nodrošina ierobežotu starptautisko garantiju, kas ir spēkā vienu gadu, sākot ar iegādes datumu. Šī ierobežotā garantija attiecas uz dzirdes aparāta ražošanas un materiālu defektiem, bet ne uz piederumu (piemēram, bateriju, caurulišu, auss ieliktnu, ārējo uztvērēju) defektiem. Garantija ir derīga tikai tad, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecinošs dokuments.

Starptautiskā garantija neietekmē jūsu likumīgās tiesības, kas var būt noteiktas piemērojamos valsts tiesību aktos attiecībā uz patēriņa preču pārdošanu.

### Garantijas ierobežojums

Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai apiešanās, saskares ar ķīmikālijām vai pārmērīgas slodzes dēļ.

Trešo personu vai nepilnvarotu servisa centru radītu bojājumu gadījumā garantija vairs nav spēkā. Šī garantija neattiecas ne uz kādiem dzirdes speciālista pakalpojumiem, kas sniegti viņa darbvietā.

---

Sērijas numurs (kreisās auss ierīce):

---

Sērijas numurs (labās auss ierīce):

---

Iegādes datums:

---

Pilnvarotais dzirdes speciālists (zīmogs/paraksts):

## 19. Informācija par atbilstību

### Eiropa:

#### Dzirdes aparāta atbilstības deklarācija

Ar šo Sonova AG apliecina, ka šis produkts atbilst medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī radio aprīkojuma direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilnu ES atbilstības deklarācijas tekstu var saņemt no ražotāja vai vietējā Phonak pārstāvja, kura adrese ir norādīta vietnē [www.phonak.com/en-int/certificates](http://www.phonak.com/en-int/certificates) (Phonak atrašanās vietas visā pasaulē).

### Austrālija/Jaunzēlande



#### R-NZ

Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā. Atbilstības etiķete R-NZ ir paredzēta radioierīču produktiem, kas tiek piegādāti Jaunzēlandes tirgū saskaņā ar atbilstības līmeņa A1 prasībām.

2. lappusē norādītie bezvadu modeļi ir sertificēti:

**Phonak Audéo L-312 (L90/L70/L50/L30)**

**Phonak Audéo L-312 Trial**

ASV

Kanāda

FCC ID: KWC-MZP

IC: 2262A-MZP

### 1. piezīme.

Šī ierīce atbilst Federālās sakaru komisijas (Federal Communications Commission – FCC) noteikumu 15. daļai un Kanādas Rūpniecības departamenta standartam RSS-210. Uz ekspluatāciju attiecas šādi divi nosacījumi:

- 1) šī ierīce nedrīkst izraisīt bīstamus traucējumus;
- 2) šai ierīcei ir jāiztur visi uztvertie traucējumi, tostarp traucējumi, kas var radīt nevēlamu darbību.

### 2. piezīme.

Ja ir veiktas šīs ierīces izmaiņas vai pārveidošana, ko nav tieši apstiprinājis uzņēmums Sonova AG, FCC sniegtā šīs ierīces ekspluatācijas atļauja var tikt anulēta.

### 3. piezīme.

Šī ierīce ir testēta un atzīta par atbilstošu B klases digitālās ierīces prasībām, ko nosaka FCC noteikumu 15. daļa un Kanādas Rūpniecības departamenta standarts ICES-003. Šie ierobežojumi ir noteikti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem dzīvojamās telpās. Šī ierīce rada, lieto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, un, ja tā netiek uzstādīta un izmantota atbilstoši norādījumiem, var izraisīt nopietnus radiosakaru

traucējumus. Tomēr nevar garantēt, ka noteiktos apstākļos traucējumi neradīsies. Ja šī ierīce izraisa nopietnus radio vai televīzijas signālu uztveršanas traucējumus, ko var noteikt, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, lietotājam jāmēģina novērst radušos traucējumus, veicot vismaz vienu no tālāk norādītajiem pasākumiem.

- Uztveršanas antenas virziena vai atrašanās vietas maiņa.
- Attāluma palielināšana starp ierīci un uztvērēju.
- Ierīces pievienošana citai strāvas kontaktligzdai, kas nav ķēdē, kurai pievienots uztvērējs.
- Sazināšanās ar tirdzniecības pārstāvi vai pieredzējušu radio/televīzijas tehniķi, lai saņemtu palīdzību.

### Informācija par bezvadu dzirdes aparāta radiofrekvencēm

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| Antenas veids          | Rezonanses cilpas antena    |
| Darbības frekvence     | 2,4–2,48 GHz                |
| Modulācija             | GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK       |
| Izstarotā jauda (EIRP) | < 2,5 mW                    |
| <b>Bluetooth®</b>      |                             |
| Diapazons              | ~1 m                        |
| Bluetooth              | 4.2 Dual-Mode               |
| Atbalstītie profili    | HFP (bezroku profils), A2DP |

## Elektromagnētiskā saderība (EMC)

Phonak dzirdes aparātiem ir veiktas EMC pārbaudes saskaņā ar prasībām, kas noteiktas standartā IEC 60601-1-2:2014 vai IEC 60601-1-2:2014 A1 2020.



## 20. Informācija par simboliem un to apraksti



Ar CE simbolu Sonova AG apliecina, ka šis produkts — ieskaitot piederumus — atbilst Medicīnas ierīču regulas (ES) 2017/745, kā arī Radioiekārtu direktīvas 2014/53/ES prasībām. Aiz CE simbola norādītie cipari atbilst to sertificēto iestāžu kodam, ar kurām notika konsultācijas saskaņā ar iepriekšminēto regulu un direktīvu.



Šis simbols norāda, ka šajā lietotāja instrukcijā raksturotie produkti atbilst standarta EN 60601-1 prasībām, kas attiecas uz B tipa pacientam izmantojamo daļu. Dzirdes aparāta virsma ir norādīta kā B tipa ierīces izmantojamā daļa.



Norāda medicīnas ierīces ražotāju saskaņā ar ES Regulu par medicīnas ierīcēm (ES) 2017/745.



Norāda medicīniskās ierīces izgatavošanas datumu.

---



Norāda pilnvaroto pārstāvi Eiropas Kopienā. EC REP arī importē preces Eiropas Savienībā.

---



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi izlasīt un ievērot attiecīgo informāciju, kas sniegta šajā lietošanas instrukcijā.

---



Šis simbols norāda, ka lietotājam ir svarīgi pievērst uzmanību attiecīgajiem šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem brīdinājumu ziņojumiem.

---



Šis simbols norāda, ka lietotājam jāpievērš uzmanība brīdinājumiem saistībā ar baterijām šajās lietošanas instrukcijās.

---



Svarīga informācija par lietošanu un produkta drošumu.

---



Šis simbols norāda, ka ierīces radītie elektromagnētiskie traucējumi nesasniedz ASV Federālās sakaru komisijas apstiprinātās robežvērtības.

---



Norāda, ka ierīce atbilst attiecīgajām Radiofrekvenču spektra pārvaldības (RSM) un Austrālijas Komunikāciju un mediju pārvaldes (ACMA) normatīvajām prasībām, lai to drīkstētu pārdot Jaunzēlandē un Austrālijā.

---



**Bluetooth®** Bluetooth® vārdiskā zīme un logotipi ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder uzņēmumam Bluetooth SIG, Inc., un jebkāda Sonova AG šādu zīmju lietošana ir saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības zīmes pieder to atbilstošajiem īpašniekiem.

---



Japānas zīme, ko piešķir sertificētam radioaprīkojumam.



Norāda ražotāja sērijas numuru, lai varētu identificēt konkrētu medicīnas ierīci.



Norāda ražotāja kataloga numuru, lai varētu identificēt šo medicīnas ierīci.



Norāda, ka ierīce ir medicīnas ierīce.



Šis simbols norāda, ka ir pieejama elektroniska lietošanas instrukcija.

## IP68

Apvalka aizsardzības pakāpes kods. IP68 kods norāda, ka dzirdes aparāts ir ūdensizturīgs un izturīgs pret putekļiem. Tas ir izturējies nepārtrauktu iegremdēšanu 1 metru dziļā saldūdenī 60 minūtes un ievietošanu putekļu kamerā 8 stundas atbilstoši standarta IEC60529 prasībām.



Norāda temperatūras robežvērtības, līdz kādām var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Norāda mitruma diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Norāda atmosfēras spiediena diapazonu, kādam var droši pakļaut medicīnas ierīci.



Transportēšanas laikā sargājiet no mitruma.



Pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbols ir paredzēts informēšanai, ka šo dzirdes aparātu un baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Vecus vai nelietotus dzirdes aparātus utilizējiet elektropreču atkritumu savākšanas vietās vai atdodiet dzirdes aparātu utilizācijai savam dzirdes speciālistam. Pareizi atbrīvojoties, tiek saudzēta apkārtējā vide un veselība.



Šis simbols norāda, ka ierīci nav droši izmantot magnētiskās rezonanses (MR) vidē (piemēram, MRI skenēšanas laikā).



## 21. Traucējummeklēšana

| Iemesls                                                                     |  | Iespējamā rīcība                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Problēma: dzirdes aparāts svilpo</b>                                     |  |                                                                    |
| Dzirdes aparāts nav pareizi ievietots ausī                                  |  | Ievietojiet dzirdes aparātu pareizi (6. nodaļa)                    |
| Auss kanālā ir ausu sērs                                                    |  | Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu                            |
| <b>Problēma: dzirdes aparāts ir pārāk skaļš</b>                             |  |                                                                    |
| Skaļums ir pārāk liels                                                      |  | Samaziniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa)  |
| <b>Problēma: dzirdes aparāts nav pietiekami skaļš vai skaņa ir kropļota</b> |  |                                                                    |
| Skaļums ir pārāk mazs                                                       |  | Palieliniet skaļumu, ja skaļuma regulēšana ir pieejama (8. nodaļa) |
| Zems baterijas uzlādes līmenis                                              |  | Nomainiet bateriju (5. nodaļa)                                     |
| Austiņu ieliktnis/skaļrunis nosprostots                                     |  | Notīriet skaļruņa atvērumu/austiņu ieliktni (17. nodaļa)           |
| Ir mainījusies dzirde                                                       |  | Sazinieties ar savu dzirdes speciālistu                            |
| <b>Problēma: dzirdes aparāts atskaņo divus pīkstienus</b>                   |  |                                                                    |
| Liecina par zemu baterijas uzlādes līmeni                                   |  | 30 minūšu laikā nomainiet bateriju (5. nodaļa)                     |

| Iemesls                                                             | Iespējamā rīcība                                                    |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>Problēma:</b> dzirdes aparāts nedarbojas (nav pastiprinājuma)    |                                                                     |
| Austiņu ieliktnis/skaļrunis nosprostots                             | Notīriet skaļruņa atvērumu/austiņu ieliktni (17. nodaļa)            |
| Dzirdes aparāts ir izslēgts                                         | Nospiediet daudzfunkciju pogas apakšējo daļu 3 sekundes (8. nodaļa) |
| Baterija pilnībā izlādējusies                                       | Nomainiet bateriju (5. nodaļa)                                      |
| Baterija nav pareizi ievietota                                      | Ievietojiet bateriju pareizi (5. nodaļa)                            |
| <b>Problēma:</b> dzirdes aparāts neieslēdzas                        |                                                                     |
| Baterija pilnībā izlādējusies                                       | Nomainiet bateriju (5. nodaļa)                                      |
| <b>Problēma:</b> tālruņa zvānu funkcija nedarbojas                  |                                                                     |
| Dzirdes aparāts darbojas lidmašīnas režīmā                          | Izslēdziet un pēc tam ieslēdziet dzirdes aparātu (12.2. nodaļa)     |
| Dzirdes aparāts nav savienots pāri ar tālruni                       | Savienojiet ierīci pāri ar tālruni (10. nodaļa)                     |
| <b>Problēma:</b> dzirdes aparāts ieslēdzas un izslēdzas (pārmaiņus) |                                                                     |
| Mitrums uz baterijas vai dzirdes aparāta                            | Noslaukiet bateriju un dzirdes aparātu ar sausu drāniņu             |

❶ Ja problēma joprojām pastāv, lūdziet palīdzību savam dzirdes speciālistam.

Papildu informāciju skatiet <https://www.phonak.com/en-int/support>.

## 22. Svarīga drošības informācija

Lūdzu, izlasiet attiecīgo drošības informāciju un informāciju par lietošanas ierobežojumu turpmākajās lappusēs, pirms izmantot dzirdes aparātu.

### Paredzētais lietojums

Dzirdes aparāts ir paredzēts, lai pastiprinātu un pārraidītu skaņu uz ausi, kompensējot dzirdes traucējumus. Phonak Tinnitus Balance programmatūras funkcija ir paredzēta lietošanai cilvēkiem ar tinītu, kuri vēlas arī izmantot skaņas pastiprināšanu. Tas nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinīta.

### Paredzētais lietotājs

Paredzēts šādiem lietotājiem:

- Cilvēki ar vājdzirdību
- Vājdzirdīgas personas aprūpētāji
- Dzirdes speciālists, kurš atbildīgs par dzirdes aparāta regulēšanu

### Paredzētā medicīniskā indikācija

Klīniskā indikācija dzirdes aparātu un Tinnitus programmatūras funkcijai:

Vājdzirdība:

- Vienpusēja vai abpusēja
- Konduktīva, sensoneirāla vai jaukta
- Vāja līdz izteikta

### Medicīniskās kontraindikācijas

Medicīniskās kontraindikācijas dzirdes aparātu un Tinnitus programmatūras funkcijas izmantošanai:

- Auss deformācija (respektīvi, bloķēts auss kanāls, ārējās auss neesamība)
- Neirāla vājdzirdība (retrokoheāras patoloģijas, piemēram, neesošs/nefunkcionējošs dzirdes nervs)
- Akūts tinīts (<3 mēneši, pēc simptomu parādīšanās)

## **Paredzētā pacientu populācija**

Šī ierīce ir paredzēta pacientiem no 8 gadu vecuma, kuri atbilst šī produkta klīniskajām indikācijām. Tinīta programmatūras funkcija ir paredzēta pacientiem, kas vecāki par 18 gadiem un atbilst šīs funkcijas klīniskajām indikācijām.

## **Klīniskie ieguvumi**

Uzlabojumi runas uztveršanā. Tas nodrošina papildu skaņas stimulāciju, kas var palīdzēt novērst lietotāja uzmanību no tinīta.

## **Blakusparādības**

Fizioloģiskas dzirdes aparātu blakusparādības kā tinīts, reibonis, sāra uzkrāšanās, pārāk liels spiediens, svīšana vai mitrums, tulznas, nieze un/vai apsārtums, pilnuma sajūta un to sekas, piemēram, galvassāpes un/vai sāpes ausīs, var novērst vai samazināt jūsu dzirdes aprūpes speciālists.

Tradicionālie dzirdes aparāti potenciāli var pakļaut pacientus augstākiem skaņas iedarbības līmeņiem, izraisot nobīdes frekvencēs, ko ietekmē dzirdes trauma.

**Primārie kritēriji, lai pacientu nosūtītu pie medicīnas vai cita speciālista diagnozes un/vai ārstēšanas noteikšanai, ir šādi:**

- Redzama auss iedzimta vai traumatiska deformācija;
- Aktīvi izdalījumi no auss iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Pēkšņa vai strauji progresējoša vājdzirdība vienā vai abās ausīs iepriekšējo 90 dienu laikā;
- Akūts vai hronisks reibonis;
- Audiometriskā gaisa-kaula sprauga, kas līdzvērtīga vai lielāka par 15 dB pie 500 Hz, 1000 Hz un 2000 Hz;
- Redzama ievērojama sāra uzkrāšanās vai svešķermenis auss kanālā;
- Sāpes vai diskomforts ausī;
- Anormāls bungplēvītes un auss kanāla izskats, piemēram:
  - Ārējās auss ejas iekaisums
  - Caurdurta bungplēvīte
  - Citas anomālijas, ko dzirdes speciālists uzskata par medicīniski nozīmīgām

**Dzirdes speciālists var izlemt, ka nosūtījums nav piemērots pacientam vai nav tā interesēs, šādos gadījumos:**

- Ja ir zināms, ka pacienta stāvokli ir pilnībā izmeklējis ārsts un pacientam ir sniegta ārstēšana.
- Ja pacienta stāvoklis nav pasliktinājies vai būtiski mainījies kopš iepriekšējās izmeklēšanas un/vai ārstēšanas.

Ja pacients ir sniedzis pamatotu un kompetentu lēmumu nepieņemt ārsta apmeklējumu, ir pieļaujams turpināt ar atbilstoša dzirdes aparāta sistēmas ieteikšanu, ņemot vērā šos apsvērumus:

- Ieteikumam nebūs kaitīga ietekme uz pacienta veselību vai labsajūtu;
- Pacienta veselības vēsture apstiprina, ka veikti visi nepieciešamie apsvērumi pacienta labākajās interesēs.

Ja tas ir juridiski nepieciešams, pacients ir parakstījis atrunu, lai apliecinātu, ka ieteikums vērsties pie ārsta ir noraidīts un ir pieņemts pārdomāts lēmums.

Dzirdes aparāts ir piemērots veselības aprūpei mājās, kā arī tā pārnēsamības dēļ to var izmantot profesionālās veselības aprūpes iestādēs, piemēram, ārstu praksēs, zobārstniecības praksēs utt.

Dzirdes aparāts neatjaunos normālu dzirdi, kā arī nenovērsīs un nemazinās dabisku apstākļu izraisītus dzirdes traucējumus. Neregulāra dzirdes aparāta lietošana liedz lietotājam izmantot visas tā sniegtās priekšrocības. Dzirdes aparāta lietošana ir tikai daļa no dzirdes rehabilitācijas, un, iespējams, ir nepieciešami papildu pasākumi, piemēram, jāveic dzirdes treniņš un jāapgūst lasīšana no lūpām.

Atbalsi, sliktu skaņas kvalitāti, pārāk skaļas vai pārāk klusas skaņas, neatbilstošu stiprinājumu vai problēmas ar gremošanu vai norīšanu var novērst vai uzlabot precīzas pielāgošanas laikā, ko veic jūsu dzirdes speciālists.

Par ikvienu nopietnu starpgadījumu, kas noticis saistībā ar dzirdes aparātu, jāziņo ražotāja pārstāvim un atbildīgajai mītnes valsts iestādei. Par nopietnu starpgadījumu tiek uzskatīts ikviens starpgadījums, kas tieši vai netieši izraisījis,

varētu būt izraisījis vai varētu izraisīt kādu no šiem faktoriem:

- a) pacienta, lietotāja vai citas personas nāve;
- b) pacienta, lietotāja vai citas personas veselības stāvokļa īslaicīga vai neatgriezeniska nopietna pasliktināšanās;
- c) nopietns sabiedriskās veselības apdraudējums.

Lai ziņotu par neparedzētu darbību vai notikumu, sazinieties ar ražotāju vai pārstāvi.

## 22.1. Brīdinājumi par apdraudējumu

-  Jūsu dzirdes aparāti darbojas frekvences diapazonā 2,4 GHz–2,48 GHz. Ja nepieciešams lidot, pārbaudiet, vai lidojumu pakalpojumu sniedzējs pieprasa pārslēgt ierīces lidmašīnas režīmā (skatīt 12. nodaļu).
-  Dzirdes aparātus, kas īpaši ieprogrammēti konkrētam vājdzirdības gadījumam, drīkst lietot tikai tā persona, kurai tie paredzēti. Citas personas tos nedrīkst lietot; pretējā gadījumā var rasties dzirdes bojājumi.
-  Aizliegts veikt dzirdes aparāta izmaiņas vai pārveidošanu, ja tās nav nepārprotami apstiprinājis uzņēmums Sonova AG. Šādas izmaiņas var radīt auss vai dzirdes aparāta bojājumus.
-  Nelietojiet dzirdes aparātu sprādzienbīstamās vietās (raktuvēs vai rūpnieciskās teritorijās, kur pastāv sprādziena risks, ar skābekli piesātinātā vidē vai vietās, kur tiek lietoti uzliesmojoši anestēzijas līdzekļi). Ierīcei nav ATEX sertifikāta.
-  Ja jūtat sāpes ausī vai aiz tās, ja auss ir iekaisusi vai rodas ādas kairinājums un pastiprināti izdalās ausu sērs, sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.

 Dzirdes programmas virzienveida mikrofona režīmā samazina fona trokšņus. Ņemiet vērā, ka brīdinājuma signāli vai skaņas, kuru avots ir aizmugurē (piemēram, automašīnu radītais troksnis), tiek daļēji vai pilnībā apslāpētas.

 Šis dzirdes aparāts nav paredzēts bērniem, kas jaunāki par 36 mēnešiem. Šīs ierīces lietošana bērniem un personām ar kognitīviem traucējumiem ir pastāvīgi jāuzrauga, lai garantētu šo personu drošumu. Dzirdes aparāts ir maza ierīce, un tajā ietilpst mazas detaļas. Neatstājiet bez uzraudzības bērnus un personas ar kognitīviem traucējumiem ar šo dzirdes aparātu. Norīšanas gadījumā nekavējoties sazinieties ar ārstu vai slimnīcu, jo dzirdes aparāts vai tā daļas var izraisīt aizrīšanos.

 **BRĪDINĀJUMS!** Šīs baterijas ir bīstamas un var izraisīt smagas traumas, ja tiek norītas vai nokļūst kādā ķermeņa daļā, neatkarīgi no tā, vai baterija ir lietota vai jauna. Glabājiet vietā, kur tām nevar piekļūt bērni, cilvēki ar kognitīviem traucējumiem vai mājdzīvnieki. Ja jums ir aizdomas, ka baterija ir norīta vai nokļuvusi kādā ķermeņa daļā, nekavējoties sazinieties ar ārstu.

 Tālāk sniegtā informācija attiecas tikai uz personām, kurām ir funkcionējošas implantējamās medicīniskās ierīces (piemēram, elektrokardiostimulatori, defibrilatori utt.).

- Turiet dzirdes aparātu vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no funkcionējošā implanta. Ja rodas jebkādi traucējumi, neizmantojiet dzirdes aparātus un sazinieties ar funkcionējošā implanta ražotāju. Ņemiet vērā, ka traucējumus var radīt arī elektroapgādes līnijas, elektrostatiskā izlāde, lidostu metāla detektori utt.
- Turiet magnētus (piemēram, baterijas nodalījuma rīku, EasyPhone magnētu utt.) vismaz 15 cm (6 collu) attālumā no implanta, kas darbojas.

 Citu piederumu, pārveidotāju un kabeļu lietošana (neattiecas uz šī aprīkojuma ražotāja norādītajiem un nodrošinātajiem piederumiem) var palielināt elektromagnētisko emisiju vai samazināt šī aprīkojuma elektromagnētisko noturību un galu galā izraisīt nepareizu darbību.

- ⚠ Pārņēsājamo RF sakaru aprīkojumu (tostarp perifērās ierīces, piemēram, antenu kabelus un ārējās antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm (12 collām) no dzirdes aparātu daļām, tostarp ražotāja norādītajiem kabeliem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šī aprīkojuma darbība.
- ⚠ Ja nēsājat dzirdes aparātu ar pielāgotu auss ieliktni, gādāiet par to, lai auss nesaņemtu spēcīgus fiziskus triecienus. Paredzēts, ka pielāgoti auss ieliktni saglabā stabilitāti standarta lietošanas apstākļos. Ausij saņemot spēcīgu fizisku triecienu (piemēram, nodarbojoties ar sportu), pielāgotais auss ieliktnis var salūzt. Tas var izraisīt auss kanāla vai bungplēvītes pārduršanu.
- ⚠ Ja dzirdes aparāts ir ticis pakļauts mehāniskai slodzei vai triecienam, pirms dzirdes aparāta ievietošanas ausī pārliedzinieties, vai tā korpuss nav bojāts.
- ⚠ Šī aprīkojuma izmantošana blakus citam aprīkojumam vai kopā ar to nav ieteicama, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda izmantošana ir nepieciešama, šis un cits aprīkojums ir jānovēro, lai pārliedzinātos par normālu darbību.

- ⚠ Lielākajai daļai dzirdes aparātu lietotāju ir tāda vājdzirdība, kuras gadījumā netiek prognozēta dzirdes pasliktināšanās, regulāri izmantojot dzirdes aparātu ikdienas situācijās. Tikai nelielai dzirdes aparātu lietotāju ar vājdzirdību pastāv dzirdes pavājināšanās risks pēc ilga lietošanas perioda.
- ⚠ Dzirdes aparātus nevajadzētu aprīkot ar kapsulām/ausu sēra novēršanas sistēmām, ja tos lieto pacienti, kam ir caurdurta bungplēvīte, iekaisis auss kanāls vai vidusauss ir neaizsargāta kādā citā veidā. Šādos gadījumos ieteicams izmantot klasisko auss ieliktni. Ja auss ieliktnis auss kanālā tomēr ir iestrēdzis, ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.
- ⚠ Ļoti retos gadījumos pēc dzirdes aparāta izņemšanas no auss, ja auss uzgalis nav droši nostiprināts, tas vai tā daļa var palikt auss kanālā. Ja šādas daļas tomēr iestrēgst auss kanālā, ir noteikti ieteicams vērsties pie ārsta, lai to droši izņemtu.

- ⚠ Neizņemiet uztvērēja kabelus no dzirdes aparātiem. Ja nepieciešams tos izņemt vai nomainīt, sazinieties ar dzirdes speciālistu.
- ⚠ Pielāgoto dzirdes aparātu un auss ieliktnu titāna ieliktnos var būt neliels daudzums akrilātu no līmvielas. Lietotājiem, kuriem ir jutīgums uz šādām vielām, var rasties alerģiska ādas reakcija. Ja notiek šāda reakcija, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar savu dzirdes speciālistu vai ārstu.
- ⚠ Pacienti, kam implantēti magnētiski ārēji programmējami cerebrospīnālā šķidruma šunta vārsti, var būt risks, ka vārstu iestatījums neparedzēti mainīsies, ja uz tiem iedarbosies spēcīgi magnētiskie lauki.
- Dzirdes aparātu uztvērējs (skaļrunis), Lyric SoundLync, programmēšanas zizlis Lyric un MiniControl satur statiskus magnētus. Attālumam starp magnētiem un implantētā šunta vārsta vietu jābūt 2 collām (aptuveni 5 cm) vai vairāk.

- ⚠ Speciāla medicīniskā vai stomatoloģiskā pārbaude, kurā tiek izmantots tālāk aprakstītais starojums, var negatīvi ietekmēt pareizu dzirdes aparātu darbību. Izņemiet un atstājiet tos citā telpā/vietā pirms tālāk norādīto pārbažu veikšanas.
- Medicīniskās vai stomatoloģiskās rentgenoloģiskās pārbaudes (arī datortomogrāfija).
  - Medicīniskās pārbaudes, veicot MRI/NMRI skenēšanu, kas rada magnētiskos laukus.
- Dzirdes aparāti nav jāizņem, dodoties cauri drošības kontroles skenerim (lidostā utt.). Ja arī tajā tiek lietoti rentgenstari, to jauda ir tik niecīga, ka neietekmē dzirdes aparātu darbību.

## 22.2. Informācija par produkta drošumu

- ❶ Šie dzirdes aparāti ir ūdensizturīgi, bet ne ūdensdroši. Tie izturēs lietošanu ikdienišķās darbībās un īslaicīgu nejaušu nonākšanu ekstremālos apstākļos. Nekādā gadījumā neiegremdējiet dzirdes aparātu ūdenī! Šie dzirdes aparāti nav domāti ilgstošai un atkārtotai iegremdēšanai ūdenī, piemēram, peldoties vai mazgājoties. Pirms šādām darbībām vienmēr noņemiet dzirdes aparātu, jo tajā ir jutīgas elektroniskās daļas.
- ❶ Nekādā gadījumā nemazgājiet mikrofona ieejas. Pretējā gadījumā tas var zaudēt savas īpašās akustiskās īpašības.
- ❶ Sargājiet dzirdes aparātu no karstuma un saules gaismas iedarbības (nekad neatstājiet to pie loga vai automašīnā). Dzirdes aparāta žāvēšanai nekādā gadījumā nedrīkst izmantot mikroviļņu ierīces vai citas sildierīces. Informāciju par piemērotām žāvēšanas metodēm lūdziet savam dzirdes speciālistam.

- ❶ Kad neizmantojat dzirdes aparātu, atstājiet baterijas daļas vāciņu atvērtu, lai mitrums varētu iztvaikot. Pēc lietošanas obligāti pilnībā izžāvējiet dzirdes aparātu. Glabājiet dzirdes aparātu drošā, sausā un tīrā vietā.
- ❶ Dzirdes aparātu nedrīkst nomest! Nokrītot uz cietas virsmas, dzirdes aparāts var tikt sabojāts.
- ❶ Dzirdes aparātam vienmēr lietojiet jaunas baterijas. Ja ir radusies baterijas noplūde, nekavējoties nomainiet to pret jaunu, lai novērstu ādas iekaisumu. Izlietotās baterijas varat atdot savam dzirdes speciālistam.
- ❶ Ja neizmantojat dzirdes aparātu ilgāku laiku, izņemiet bateriju.
- ❶ Ja dzirdes aparātu ilgstoši neizmantojat, glabājiet to kārbā ar žāvēšanas kapsulu vai vietā ar pietiekamu ventilāciju. Tādējādi mitrums var iztvaikot no dzirdes aparāta, kā arī tiek novērsta iespējama ietekme uz tā veiktspēju.

- ❶ Neizmantojiet dzirdes aparātu vietās, kur aizliegts izmantot elektronisko aprīkojumu.
- ❷ Kapsula ir jāmaina ik pēc trīs mēnešiem vai tiklīdz tā kļūst cieta vai trausla. Tas nepieciešams, lai novērstu kapsulas atvienošanos no caurulītes gala, ieliktni ievietojot ausī vai izņemot no tās.
- ❸ Šajā dzirdes aparātā nedrīkst lietot baterijas, kuru jauda pārsniedz 1,5 voltus. Nelietojiet sudraba-cinka vai litija jonu atkārtoti lādējamās baterijas, jo tās var nopietni sabojāt jūsu dzirdes aparātu.

## Piezīmes

Jūsu dzirdes speciālists:



|    |     |
|----|-----|
| EC | REP |
|----|-----|

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Vācija



**Ražotājs:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Šveice

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-1326-91/V1.00/2023-06/NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved

**sonova**  
HEAR THE WORLD



CE  
0459

